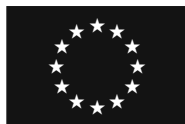


# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas*

8.5.2006

PE 374.012v01-00

## **PAKEITIMAI 1-77**

### **Pranešimo projektas**

**(PE 370.247v01-00)**

**Dorette Corbey**

Teminė oro taršos strategija  
(2006/2060(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimą pateikė Martin Callanan

Pakeitimas 1

9 nurodomoji dalis

- *atsižvelgdamas į daugybę dabartinių ES teisės aktų dėl oro kokybės kontrolės, emisijos į orą, įskaitant Oro kokybės pagrindų direktyvą ir jos antrines direktyvas, Nacionalinių išmetimo ribų direktyvą, Didelių kurą deginančių įrenginių direktyvą, Direktyvas, kontroliuojančias transporto priemonių išmetamų dujų ir kuro kokybę, Tirpiklių emisijos direktyvą ir Direktyvą dėl integruotos taršos prevencijos ir kontrolės;*

Or. en

Pakeitimą pateikė María del Pilar Ayuso González ir Cristina Gutiérrez-Cortines

Pakeitimas 2

9 nurodomoji dalis

- *atsižvelgdamas į Direktyvą 96/62/EB dėl aplinkos oro kokybės vertinimo ir valdymo, Direktyvą 2001/81/EB dėl tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų, Direktyvą 2001/80/EB dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš didelių kurą deginančių įrenginių, kiekio apribojimo, TIPK direktyvą ir Direktyvas dėl dujų, išmetamų iš transporto priemonių, kontrolės ir kuro kokybės;*

Or. es

AM\613376LT.doc

PE 374.012v01-00

LT

LT

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 3

A konstatuojamoji dalis

- A. kadangi oro *taršai tenka labai didelė atsakomybė dėl sunkių kvėpavimo takų ligų ir jų padarinių* Europoje bei dėl to kiekvieno asmens statistinė vidutinė gyvenimo trukmė sumažėja vidutiniškai 8 mėnesiais; kadangi vaikai, pagyvenę žmonės, nuo kvėpavimo takų ir širdies bei kraujagyslių ligų kenčiantys žmonės ir žmonės, gyvenantys didelio poveikio zonose, pvz., miesto teritorijose, prie pagrindinių kelių, patiria tam tikrą žalą sveikatai,

Or. de

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 4

Aa konstatuojamoji dalis (nauja)

- Aa. kadangi Teminės oro taršos strategijos pagrindinis tikslas – sudaryti ilgalaikę integruotą strateginę politiką kovai su oro užterštumu tam, kad būtų pasiekti Šeštosios aplinkos apsaugos veikslių programos tikslai, susiję su žmogaus sveikatos ir aplinkos apsauga,*

Or. en

Pakeitimą pateikė Anja Weisgerber

Pakeitimas 5

Aa konstatuojamoji dalis (nauja)

- Aa. kadangi pastaraisiais dešimtmečiais jau buvo pasiekta didelė pažanga mažinant žalingiausių sveikatai teršalų išmetimą į orą,*

Or. de

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 6

C konstatuojamoji dalis

- C. kadangi 55 proc. Europos ekosistemų *kenčia dėl rūgštėjimo ir eutrofikacijos, kuriuos ypač sukelia žemės ūkio NH<sub>3</sub> emisija,*

Or. de

Pakeitimą pateikė Adamos Adamou

Pakeitimas 7

D konstatuojamoji dalis

- D. kadangi oras teršiamas visose valstybėse narėse ir tai yra tarptautinė problema, nes smulkiosios dalelės ir kiti teršalai keliauja daug šimtų kilometrų, reikalingas sprendimas Europos mastu, ***kadangi tai nepanaikina valstybių narių konkrečios atsakomybės laikytis oro kokybės ribinių verčių;***

Or. el

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 8

D konstatuojamoji dalis

- D. kadangi oras teršiamas visose valstybėse narėse ir tai yra tarptautinė problema, nes smulkiosios dalelės ir kiti teršalai keliauja daug šimtų kilometrų, *reikalinga* sprendimas Europos mastu ***ir ryžtingesnės tarptautinės priemonės,***

Or. de

Pakeitimą pateikė Anja Weisgerber

Pakeitimas 9

Da konstatuojamoji dalis (nauja)

- Da. kadangi efektyviai kovoti su oro tarša galima tik pasitelkus suderintą priemonių rinkinį apimančių Europos, nacionalinio ir vietos lygmens priemones ir kuriomis visų pirma siekiama panaikinti pačius teršalų išmetimo šaltinius,***

Or. de

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 10

Ea konstatuojamoji dalis (nauja)

- Ea. kadangi tarp pagrindinių priemonių, kurios išvardytos Šeštoje aplinkos apsaugos veiksmų programoje, yra numatyta parengti teminę oro taršos strategiją, persvarstyti ir atnaujinti oro kokybės standartus ir išmetimo nacionalines ribas, kuriomis siekiama ilgalaikių tikslų neviršyti kritinio kiekio ir lygio,***

Or. en

Pakeitimą pateikė Anja Weisgerber

Pakeitimas 11

Ea konstatuojamoji dalis (nauja)

***Ea. kadangi oro tarša yra sudėtinga problema, kuri gali būti išspręsta tik sisteminės metodikos priemonėmis, kuriomis atsizvelgiama į sąveiką,***

Or. de

Pakeitimą pateikė María del Pilar Ayuso González ir Cristina Gutiérrez-Cortines

Pakeitimas 12

Ea konstatuojamoji dalis (nauja)

***Ea. kadangi jau yra galiojančių Bendrijos teisės aktų, kurių efektyvus įgyvendinimas įgalins testinį oro kokybės gerinimą iki 2020 m.,***

Or. es

Pakeitimą pateikė Martin Callanan

Pakeitimas 13

Ea konstatuojamoji dalis (nauja)

***Ea. kadangi efektyvus dabartinių teisės aktų įgyvendinimas yra pagrindinė priemonė pagerinti oro kokybę iki 2020 m. ir kadangi kai kurie teisės aktai dar tik pradedami įgyvendinti;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 14

Ea konstatuojamoji dalis (nauja)

***Ea. kadangi efektyvus dabartinių teisės aktų įgyvendinimas yra pagrindinė priemonė pagerinti oro kokybę iki 2020 m. ir kadangi kai kurie teisės aktai dar tik pradedami įgyvendinti;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 15

Ea konstatuojamoji dalis (nauja)

***Ea. kadangi plataus užmojo oro kokybės tikslai gali būti pasiekti tik jei valstybės narės nuosekliai įgyvendins galiojančius teisės aktus ir jei naujų teisės aktų pasiūlymuose bus pabrėžiama, kad teršėjai turi mažinti emisiją,***

Or. de

Pakeitimą pateikė María del Pilar Ayuso González ir Cristina Gutiérrez-Cortines

Pakeitimas 16

G konstatuojamoji dalis

***Išbraukta.***

Or. es

Pakeitimą pateikė Martin Callanan

Pakeitimas 17

G konstatuojamoji dalis

***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Jan Mulder ir Jules Maaten

Pakeitimas 18

H konstatuojamoji dalis

***H. kadangi oro taršos lygio sumažinimo išlaidos visų planų atveju yra mažesnės už finansinę naudą; kadangi nė vienas planas nekenkia bendram ES konkurencingumui ir kadangi ambicingas planas skatina kurti darbo vietas, **nors reikia pažymėti, kad bus labai paveiktas žemės ūkio konkurencingumas – prognozuojama, kad bus prarasta 73 000 darbo vietų;*****

Or. en

Pakeitimą pateikė Adamos Adamou

Pakeitimas 19

Ha konstatuojamoji dalis (nauja)

**Ha.** *kadangi žmogaus gyvenimo vertė yra svarbiausia; kadangi į tai negalima deramai atsižvelgti pasitelkus sąnaudų ir naudos analize grindžiamą metodą;*

Or. el

Pakeitimą pateikė María del Pilar Ayuso González ir Cristina Gutiérrez-Cortines

Pakeitimas 20

I konstatuojamoji dalis

**Išbraukta.**

Or. es

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 21

Ia konstatuojamoji dalis (nauja)

**Ia.** *kadangi Komisija įvykdė išsamų poveikio įvertinimą atsižvelgdama ir į geresnį reglamentavimą, ir į darnaus vystymosi strategiją; tačiau siūlomoje strategijoje ir su ja susijusioje Oro kokybės direktyvoje yra rimtų sisteminių trūkumų, kadangi, pvz., nėra numatyta toliau mažinti CO2 išmetimą, o tai be abejonių veda prie per didelio išlaidų įvertinimo ir nepakankamo Oro taršos strategijos naudos įvertinimo, kadangi tęsiamas išmetimo mažinimas po 2012 m., be kita ko prisidės prie oro kokybės gerinimo,*

Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 22

J konstatuojamoji dalis

**J.** *kadangi poveikio vertinimas rodo, kad optimalus planas, kai ribinės sąnaudos lygios ribiniam pelnui, yra (išbraukta) C planas, nepaisant to, kad nuostolių pinigine vertė ekosistemoms, javų kultūroms, ir tam tikram žalingam poveikiui sveikatai, nėra įtraukti į išlaidų skaičius,*

Or. en

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 23

J konstatuojamoji dalis

J. kadangi poveikio vertinimas rodo, kad optimalus planas, kai ribinės sąnaudos lygios ribiniam pelnui, būtų derinant B ir C planus, ***ir kadangi atsižvelgiant į realias išlaidas buvo pasirinkta mažesnio užmojo strategija tarp A ir B planų,***

Or. de

Pakeitimą pateikė Anja Weisgerber

Pakeitimas 24

Ma konstatuojamoji dalis (nauja)

***Ma. kadangi visi sektoriai privalo prisidėti oro kokybės gerinimo, ypač tie, kurie lig šiol tik nepakankamai prisidėjo prie švaraus oro išsaugojimo,***

Or. de

Pakeitimą pateikė Jan Mulder ir Jules Maaten

Pakeitimas 25

N konstatuojamoji dalis

N. kadangi vidaus rinkos nuostatos ***skatina*** ES aplinkosaugos tikslų siekimą ir ribines vertes, ***jeigu tik užduotys yra vienodai įgyvendinamos įvairiose valstybėse narėse,***

Or. en

Pakeitimą pateikė Johannes Blokland

Pakeitimas 26

Oa konstatuojamoji dalis (nauja)

***Oa. kadangi ne visada ribinių verčių nesilaikoma dėl priemonių, kurių imasi valstybė narė, stokos, bet dėl tinkamų Bendrijos priemonių stokos,***

Or. nl

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 27

P konstatuojamoji dalis

P. kadangi reikalinga strategija, kurioje būtų nustatytos ambicingos užduotys, kurios

paverčiamos ambicingais *teisės aktais dėl oro kokybės*, lydimos į taršos šaltinius nukreiptų priemonių, kad valstybės narės galėtų atitikti oro kokybės standartus, tuo tarpu suteikiant papildomo laiko valstybėms narėms, kurios ėmėsi visų *atitinkamų* priemonių, bet kurios vis dar turi sunkumų atitikti ribines vertes,

Or. de

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 28

Pa konstatuojamoji dalis (nauja)

**Pa.** *kadangi siekiant užtikrinti, kad būtų pasiekti sveikatos ir aplinkos tikslai, Nacionalinių išmetimo ribų direktyva turėtų būti papildyta išmetimo mažinimo priemonių rinkiniu vietos, nacionaliniu, Bendrijos ir tarptautiniu mastu,*

Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 29

1 a dalis (nauja)

**1a.** *susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad Teminėje oro taršos strategijoje nenurodoma, kaip gali būti pasiekti Šeštosios aplinkosaugos veiksmų programos tikslai; todėl ragina Komisiją siekiant įgyvendinti šiuos tikslus užsibrėžti daug platesnio užmojo tikslus sumažinti oro taršą iki 2020 m.;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Adamos Adamou

Pakeitimas 30

1 a dalis (nauja)

**1a.** *apgailėstaudamas pažymi, kad į strategiją neįtraukti jokie teisiniai reikalavimai mažinti sveikatai žalingų dalelių išmetimus, kaip rekomendavo Europos aplinkos agentūra, bet paprasčiausiai apsiribojama pasiūlant orientacinius tikslus;*

Or. el

Pakeitimą pateikė Anja Weisgerber

Pakeitimas 31

2 dalis

2. reikalauja strategijos su *plataus užmojo ir realiais* taršos mažinimo uždaviniais, kurie atitiktų lakiesiems organiniams junginiams (LOJ) skirtą C planą (*išbraukta*) ir azoto oksidą (NOx), nes ji būtų naudingesnė sveikatai ir užimtumui, taip pat užtikrintų sąnaudų ir naudos balansą; reikalauja tokių taršos mažinimo normų, kaip numatyta toliau pateiktoje lentelėje:



	2020 m. galiojantys teisės aktai	2020 m. TSAP <sup>1</sup>	2020 m. EP tikslai ir juos atitinkantis planas
SO <sub>2</sub>	68%	82%	82% (B)
NO <sub>x</sub>	49%	60%	65% (C)
LOJ	45%	51%	55% (C)
NH <sub>3</sub>	4%	27%	27% (A+)
PM <sub>2.5</sub>	45%	59%	<b>59% (A+)</b>
bendrosios išlaidos		7,1 papildomai	+/- 11 papildomai

Or. de

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 32  
2 dalis

- reikalauja strategijos su ambicingesniais taršos mažinimo uždaviniais, kurie atitiktų C planą (*išbraukta*), nes ji būtų naudingesnė sveikatai (*išbraukta*), taip pat užtikrintų sąnaudų ir naudos balansą; (*išbraukta*)

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 33  
2 dalies lentelė

	2020 m. galiojantys teisės aktai	2020 m. TSAP <sup>2</sup>	2020 m. EP tikslai ir juos atitinkantis planas
SO <sub>2</sub>	68%	82%	82% (B)

<sup>1</sup> Teminė oro taršos strategija.

<sup>2</sup> Teminė oro taršos strategija.

NOx	49%	60%	65% (C)
LOJ	45%	51%	55% (C)
NH3	4%	27%	<b>35 % (C)</b>
PM2.5	45%	59%	61% (C)
bendrosios išlaidos (milijardai eurų per metus)		7,1 papildomai	+/- 11 papildomai

Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 34  
2 a dalis (nauja)

**2a. ragina Komisiją atnaujinti įtrauktus duomenis, kurie naudojami integruotame vertinimo modelyje, kad būtų atsižvelgta į struktūrines priemones, visapusiškai atsižvelgti į tarptautinio laivyno emisijos mažinimo potencialą, įtraukti visus svarbius esamus teisės aktus į vadinamąjį pagrindinį planą ir naudoti energijos planą, kuris yra ne mažiau svarbus kaip ir ES klimato politika, prieš pasitelkiant šį modelį Nacionalinių išmetimo ribų direktyvos peržiūrai parenti; mano, kad atnaujinus įtrauktus duomenis, kurie buvo naudoti šiam tyrimui, taip pat įtraukiant papildomas struktūrines ne technines išmetimo mažinimo priemones, būtų galima gerokai sumažinti numatomas tarpinių tikslų pasiekimo išlaidas ir taip būtų pasiektas kur kas didesnis išmetimo mažinimo potencialas;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 35  
3 dalis

**3. pritaria metinės ribinės  $20 \mu\text{g}/\text{m}^3$  PM10 vertės nustatymui 2010 metais ir palaiko Komisijos pasiūlymą pradėti taikyti viršutinę PM2.5 koncentracijos ribą, kadangi iš PM10 PM2.5 dalis labiausiai kenkia sveikatai, ragina pradėti taikyti metinę ribinę  $12 \mu\text{g}/\text{m}^3$  PM2.5 vertę 2010 metais; (išbraukta)**

Or. en

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 36

3 dalis

3. pritaria siektinos 25  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  PM2.5 vertės įvedimui, kadangi iš PM10 PM2.5 dalis **labiausiai kenkia sveikatai**, sutinka, **kad būtų galima suteikti daugiau laiko** valstybėms narėms, kurios gali įrodyti, kad ėmėsi visų įmanomų priemonių **(išbraukta)** pasiekti ribinę vertę;

Or. en

Pakeitimą pateikė Anja Weisgerber

Pakeitimas 37

3 dalis

3. pritaria **pradinės** metinės ribinės **38  $\mu\text{g}/\text{m}^3$**  PM10 vertės, kuri **nuo 2010 m. sieks 36  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ , o nuo 2015 m. 34  $\mu\text{g}/\text{m}^3$** , įvedimui ir ragina Komisiją įvesti **siektiną** PM2.5 vertę, kadangi iš PM10 PM2.5 dalis labiausiai kenkia sveikatai; **(išbraukta)** sutinka, kad tai turėtų būti įmanoma valstybėms narėms, kurios gali įrodyti, kad ėmėsi visų **būtinų ir proporcingų** priemonių, kad būtų suteikta daugiau laiko pasiekti ribinę vertę **ir siektiną vertę**;

Or. de

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 38

3 dalis

3. pritaria metinės ribinės **32  $\mu\text{g}/\text{m}^3$**  PM10 vertės įvedimui 2010 metais ir palaiko Komisijos pasiūlymą įvesti PM2.5 koncentracijos **mažinimo** ribą, kadangi iš PM10 PM2.5 dalis labiausiai kenkia sveikatai; ragina įvesti metinę **siektiną** 20  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  PM2.5 vertę 2010 metais; sutinka, kad tai turėtų būti įmanoma valstybėms narėms, kurios gali įrodyti, kad ėmėsi visų **atitinkamų** priemonių, kad būtų suteikta daugiau laiko pasiekti ribinę **ir siektiną vertes**;

Or. de

Pakeitimą pateikė Johannes Blokland

Pakeitimas 39

3 dalis

3. pritaria metinės ribinės **40**  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  PM10 vertės **išlaikymui** 2010 metais ir palaiko Komisijos pasiūlymą įvesti **siectiną** PM2.5 vertę, kadangi iš PM10 PM2.5 dalis labiausiai kenkia sveikatai; ragina įvesti metinę **siectiną** 20  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  PM2.5 vertę 2010 metais; sutinka, kad tai turėtų būti įmanoma valstybėms narėms, kurios gali įrodyti, kad ėmėsi visų įmanomų priemonių, kad būtų suteikta daugiau laiko pasiekti ribinę vertę;

Or. nl

Pakeitimą pateikė Dorette Corbey

Pakeitimas 40

3 dalis

3. *pritaria, kad 2010 metais būtų nustatyta metinė ribinė 30  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  PM10 vertė ir palaiko Komisijos pasiūlymą nustatyti viršutinę PM2,5 koncentracijos ribą, kadangi iš PM10 PM2,5 dalis labiausiai kenkia sveikatai, ragina nustatyti metinę ribinę 20  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  PM2,5 vertę 2010 metais ir pagal Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO, angl. WHO) rekomendaciją – ilgainiui 10  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  PM 10 vertę; sutinka, kad toms valstybėms narėms, kurios gali įrodyti, kad jos ėmėsi visų galimų priemonių, turi būti galima suteikti daugiau laiko ribinei vertei pasiekti;*

Or. nl

Pakeitimą pateikė Dorette Corbey

Pakeitimas 41

3 a dalis (nauja)

- 3a. **mano, kad reikia labiau suvienodinti skirtingų valstybių narių naudojamus smulkiųjų dalelių koncentracijos matavimo ir skaičiavimo metodus; inter alia mano, kad korekcijos veiksniai turi būti tinkamai taikomi;**

Or. nl

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 42

3 a dalis (nauja)

- 3a. **ragina Komisiją sumažinti dienų, per kurias galima viršyti PM 10,skaičių iki 25 dienų per kalendorinius metus, kaip teigiama Oro kokybės direktyvoje;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 43  
3b dalis (nauja)

**3b. yra įsitikinęs, kad siūlomo taršos sumažinimo galima pasiekti tik tuo atveju, jeigu ES tobulins teisės aktus, reglamentuojančius teršalų išmetimą, ir ragina nustatyti didesnes ir labiau įpareigojančią ribinę vertę;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 44  
3 c dalis (nauja)

**3c. ragina Komisiją per metus parengti Oro kokybės veiksmų po to, kai bus priimta Aplinkos oro kokybės direktyva, kurioje Komisija pateikia visas ES priemones, kurių reikia imtis, kad su teršalų išmetimu susiję Teminės strategijos tikslai būtų tinkamai užtikrinti. Šis planas turi būti suderintas su kita Bendrijos politika ir su klimato veiksmų planu ir turėtų apimti oro kokybės tikslus, kuriuos turėtų pasiekti valstybės narės;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 45  
4 dalis

**4. palaiko Komisijos pasiūlymą nustatyti siektiną 20% PM2.5 poveikio sumažinimą 2020 m., palyginti su vidutiniu 2010 metų poveikio indeksu; tačiau ragina diferencijuoti mažinimo uždavinius, kuriuos nustatant būtų atsižvelgiama į skirtingus valstybių narių pradinis lygmenis ir į priemones, kurių imtasi anksčiau, ypač atsižvelgiant į didesnę tų valstybių narių, kuriose pradinis poveikio lygis yra aukštas, mažinimo potencialą ir į faktą, kad mažėjant taršai, tolesnio mažinimo sąnaudos proporcingai didėja;**

Or. de

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 46

4 dalis

4. palaiko Komisijos pasiūlymą įvesti siektiną 20% PM<sub>2.5</sub> poveikio sumažinimą 2020 m., lyginant su vidutiniu 2010 metų poveikio indeksu; ***turėtų būti siekiama sumažinti poveikį Europos Sąjungoje vidutiniškai 20% su sąlyga, kad valstybių narių poveikio mažinimo uždaviniai būtų diferencijuojami atsižvelgiant į jų koncentracijos lygį;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Jan Mulder ir Jules Maaten

Pakeitimas 47

4 a dalis (nauja)

- 4a. ***palaiko Komisijos pasiūlymą nustatyti siektiną 27% NH<sub>3</sub> sumažinimą 2020 m., palyginti su vidutiniu 2000 metų teršalų išmetimo kiekiu; tačiau ragina valstybes nares, iki 2000 m. įgyvendinusias žemesnius teršalų išmetimo uždavinius, sumažinti šį procentą;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Evangelia Tzampazi

Pakeitimas 48

4 a dalis (nauja)

- 4a. ***mano, kadangi PM<sub>10</sub> riba, ypač Viduržemio jūros šalims, yra 50µg/m<sup>3</sup>, ribinę vertę reikėtų skaičiuoti atitinkamai atsižvelgiant į mokslinius duomenis, apibrėžiančius koreliaciją tarp PM<sub>10</sub> ir PM<sub>2.5</sub>;***

Or. el

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 49

5a dalis (nauja)

- 5a. ***yra įsitikinęs, kad siūlomo mažinimo galima pasiekti tik tuo atveju, jeigu ES tobulins teisės aktus, reglamentuojančius teršalų išmetimą. Oro taršą galima sumažinti tik susiejant didelę ribinę vertę su ambicinga teršalų išmetimo politika;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Dorette Corbey

Pakeitimas 50

6 dalis

6. ragina Komisiją ir valstybes nares kiek įmanoma greičiau imtis būtinų priemonių, siekiant sumažinti prisidedančių prie oro (*išbraukta*) teršalų įvairiuose sektoriuose išmetimą; ***mano, kad jei iš pat pradžių nebus imamasi pakankamų priemonių, tai turėtų būti priežastis, leidžianti valstybėms narėms laikinai padidinti ribinę ir koncentracijos vertę;***

Or. nl

Pakeitimą pateikė Dorette Corbey

Pakeitimas 51

6a dalis (nauja)

- 6a. ragina Komisiją kuo greičiau parengti pasiūlymą dėl pakartotinio Atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų (angl. NEC) direktyvos svarstymo ir dėl jos suderinimo su Parlamento palaikomais siekiais;***

Or. nl

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 52

6 dalis

6. ragina ***Komisiją per metus po šios Teminės strategijos įgyvendinimo parengti planą, kuriame Komisija išdėstytų visas priemones, kurių turėtų imtis ES, siekdama užtikrinti tinkamą Teminės strategijos poveikio sumažinimo uždavinių įgyvendinimą. Šis planas turi būti suderintas su kita Europos politika ir apimti valstybių narių vykdomus oro kokybės uždavinius;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 53

6 dalis

6. ragina Komisiją ir valstybes nares kiek įmanoma greičiau imtis būtinų priemonių, siekiant sumažinti prisidedančių prie oro taršos teršalų įvairiuose sektoriuose išmetimą, ***kurias derinant ypatinga pirmenybė turėtų būti teikiama tiems sektoriams, kurių tarša anksčiau nebuvo reglamentuota ir kuriuose toliau mažinti teršalų išmetimą galima mažesne kaina;***

Or. de

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 54  
6 a dalis (nauja)

6a. *Ragina valstybes nares per metus po to, kai Komisija parengs Oro kokybės planą, pateikti savo Oro kokybės planą, kuriame jos nurodytu, kokių priemonių buvo imtasi reikalingiems tikslams pasiekti;* Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 55  
7 dalis

7. ragina **Komisiją ir** valstybes nares **skubiai** imtis priemonių mažinti laivybos sektoriuje išmetamus teršalus **ir ragina Komisiją pateikti pasiūlymų, kaip:**

- **nustatyti azoto oksido (NOx) išmetimo standartus ES uostais besinaudojantiems laivams;**
- **nustatyti Viduržemio jūros ir Šiaurės Rytų Atlanto išmetalų sieringumo kontrolės zonas (angl. SECAs) pagal MARPOL konvenciją;**
- **nuo 1,5 % iki 0,5 % sumažinti maksimalų leidžiamą sieros kiekį išmetalų sieringumo kontrolės zonosose naudojamų laivų ir keleivinių laivų kure;**
- **įvesti finansines priemones, tokias kaip mokesčiai už SO<sub>2</sub> ir NOx išmetimą iš laivų;**
- **paskatinti diferencijuotų uostų ir farvaterių mokesčių ar rinkliavų įvedimą, kurie skatintų laivus išmesti mažiau SO<sub>2</sub> ir NOx;**
- **skatinti, kad uostuose esantys laivai naudotų elektros srovę iš kranto;**
- **parengti ES direktyvą dėl jūrinio kuro kokybės;**

**toliau** ragina Komisiją pasiūlyti koordinuotus veiksmus, kad būtų garantuotos vienodos galimybės, **(išbraukta)** ir reikalauti Tarptautinės jūrų organizacijos veiksmų; yra įsitikinęs, kad reikia geriau suderinti laivų išmetamų teršalų ir sausumoje išmetamų teršalų mažinimo sąnaudas;

Or. en

Pakeitimą pateikė Richard Seeber

Pakeitimas 56  
8 dalis

8. *ragina Komisiją tęsti darbą ieškant būdų, kaip sumažinti žemės ūkyje išmetamų teršalų kiekį;*

Or. de



Pakeitimą pateikė María del Pilar Ayuso González ir Cristina Gutiérrez-Cortines

Pakeitimas 57

8 dalis

8. pažymi, kad *(išbraukta)* žemės ūkio sektorius yra vienas iš didžiausių oro taršos šaltinių, *tačiau džiaugiasi, kad po naujausios Bendrosios žemės ūkio politikos (BŽŪP, angl. CAP) reformos buvo pradėtas taikyti žemės ūkio paramos sąlygiškumo principas, kuris turėtų prisidėti prie žymaus aplinkai kenkiančių išmetamų medžiagų sumažinimo*; ragina valstybe nares kovoti su oro tarša, susijusia su galvijų auginimu, trąšų naudojimu ir šiltnamių šildymo įranga, ir pasinaudoti žemės ūkio subsidijomis sprendžiant amoniako problemą; ragina atnaujinti amoniako kiekio mažinimo uždavinius koreguojant BŽŪP; *(išbraukta) taip pat ragina Komisiją ir valstybes nares puoselėti priemones, kuriomis kaip kaimo plėtros politikos dalis skatinama organinė žemdirbystė ir integruotas žemės ūkis*;

Or. es

Pakeitimą pateikė Jan Mulder ir Jules Maaten

Pakeitimas 58

8 dalis

8. pažymi, kad *(išbraukta)* žemės ūkio sektorius yra vienas iš *(išbraukta)* oro taršos šaltinių *ir* kad *jau* esama įpareigojimų šiam sektoriui sumažinti teršalų išmetimą, ypač *direktyvoje dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės (TIPK, angl. IPPC)*; *ragina Komisiją persvarstant TIPK direktyvą skirti tinkamą dėmesį įvairioms iniciatyvoms, kurių imamasi šiame sektoriuje, kad su oro tarša būtų kovojama kuo veiksmingesniu būdu atsižvelgiant į sąnaudas*;

Or. en

Pakeitimą pateikė Anja Weisgerber

Pakeitimas 59

8 dalis

8. pažymi, kad žemės ūkiui yra nedaug įpareigojimų mažinti išmetamų teršalų kiekį, nors šis sektorius yra vienas iš didžiausių *amoniako sukeltos* oro taršos šaltinių; ragina valstybes nares kovoti su oro tarša, susijusia su galvijų auginimu, ypač su *intensyviu ūkininkavimu*, trąšų naudojimu ir šiltnamių šildymo įranga, ir pasinaudoti žemės ūkio subsidijomis sprendžiant amoniako problemą; ragina atnaujinti amoniako kiekio mažinimo uždavinius koreguojant BŽŪP; ragina Komisiją į TIPK direktyvą įtraukti intensyvų ūkininkavimą;

Or. de

Pakeitimą pateikė Jan Mulder ir Jules Maaten

Pakeitimas 60  
8a dalis (nauja)

**8a. pažymi, kad tikimasi, jog žemės ūkiui bus skirta 37% visų Teminės oro taršos strategijos (angl. TSAP) sąnaudų, nepaisant to, kad jam taikoma daugybė su aplinkosauga susijusių direktyvų ir kad jam jau skiriama gana daug lėšų; pažymi, kad Kaimo plėtros finansavimas stipriai sumažintas pagal 2007–2013 m. finansinį planą; taigi ragina skirti papildomų lėšų, jeigu bus nustatyta naujų su NH<sub>3</sub> susijusių tikslų;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 61  
8 a dalis (nauja)

**8a. pažymi, kad dėl žemės ūkio veiklos į aplinką išmetama daug amoniako; sutinka su Komisija dėl poreikio sumažinti šių išmetamų teršalų kiekį; ragina Komisiją skubiai pateikti specialių pasiūlymų, kaip sumažinti dėl žemės ūkio veiklos išmetamo amoniako kiekį; ir ragina Komisiją susieti BŽŪP subsidijas su griežtais reikalavimais, susijusiais su dėl ūkininkavimo veiklos vykstančiu amoniako išmetimu;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 62  
8 a dalis (nauja)

**8a. pažymi, kad dažnai NH<sub>3</sub> išmetimo sumažinimo sąnaudos yra pervertinamos, pvz., rengiant BŽŪP reformos projektą Europos aplinkos agentūra (EEA) numato mažesnis gyvulių skaičius nei Švaraus oro Europoje (angl. CAFE) programa, kurios prognozėse, įdėmiau išsiūrėjus, taip pat numatomos mažesnės nei tikėtasi išmetamo amoniako kiekio sumažinimo sąnaudos;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Jan Mulder ir Jules Maaten

Pakeitimas 63  
8b dalis (nauja)

**8b. ragina Komisiją įvertinti įvairių aplinkosaugos direktyvų, pvz. Nitratų direktyvos, Poveikio aplinkai vertinimo direktyvos ir Vandens pagrindų direktyvos, prieštaringą poveikį; atsižvelgdamas į tai, ypač pabrėžia, jog skatinama naudoti mineralines trąšas (kurios buvo apibūdintos kaip pagrindinis amoniako išmetimo šaltinis žemės ūkio sektoriuje) vietoj gyvulinių trąšų, ką galima suprasti iš Nitratų direktyvos; taigi ragina reformuluoti direktyvas nurodant ne priemones, o tikslus ir taip leidžiant valstybėms narėms įdiegti naujoviškas, integruotas ir sąnaudų požiūriu veiksmingas priemones;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 64  
9 dalis

9. ragina Komisiją kiek galima greičiau pasiūlyti priemones, skirtas taršai (*išbraukta*) iš 50 MW/h mažų gabaritų degimo įrenginių mažinti;

Or. en

Pakeitimą pateikė Jan Mulder ir Jules Maaten

Pakeitimas 65  
9 dalis

9. ragina Komisiją kiek galima greičiau pasiūlyti priemones, skirtas pramoninių šaltinių taršai mažinti, įskaitant TIPK direktyvos, kuri turėtų veiksmingiau atlyginti už naujoves ir apimti mažesnio nei 50 MW/h mažų gabaritų degimo įrenginius, *persvarstymą, jeigu tai yra įmanoma;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 66  
11 dalis

11. ragina Komisiją **2006 m. pasiūlyti Euro 6 standartus, taikomus keleiviniams mašinoms, su tolesnio NOx mažinimo iki 80 mg/km standartu, taikomu nuo 2011 m.**

*dyzelinėms keleivinėms mašinoms ir furgonams, ir taip pat nurodyti Euro VII kryptį sunkiosioms transporto priemonėms; skatina Komisiją įdiegti Euro VI normas sunkiosioms transporto priemonėms vėliausiai 2012 m. kartu su panašiais standartais kaip ir Jungtinėse Valstijose; tai padeda valstybėms narėms pasiekti oro kokybės tikslų;* kviečia valstybes nares imtis būtinų priemonių, kad palaipsniui būtų atsisakyta senesnių teršiančių automobilių arba, jei galima, skatinti juos modifikuoti;

Or. en

Pakeitimą pateikė Dorette Corbey

Pakeitimas 67

11 dalis

11. ragina Komisiją kaip galima greičiau pasiūlyti Euro VI normas sunkiosioms transporto priemonėms, taip pat nurodyti, kokios bus Euro VII normos, siekiant suteikti galimybę valstybėms narėms siekti oro kokybės tikslų; ragina Komisiją nedelsiant suformuluoti aukštas Euro 6 normas keleiviniams automobiliams; kviečia valstybes nares imtis būtinų priemonių, kad palaipsniui būtų atsisakyta senesnių teršiančių automobilių arba, jei galima, skatinti juos modifikuoti; ***ragina Komisiją, valstybes nares ir transporto sektorių ištraukti į esmines diskusijas dėl aplinką tausojančio judumo 21-ame amžiuje;***

Or. nl

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 68

12 dalis

12. kviečia valstybes nares patikrinti savo vidaus transporto sistemas ir rasti novatoriškus sprendimus, kad būtų sumažintas automobilių srautas senamiesčiuose; yra įsitikinęs, kad ***transporto priemonių naudojimo mokesčiai teikia naudos ekonomikai ir aplinkai ir*** kad aplinkosaugos zonos, kliudančios daugeliui teršiančių automobilių įvažiuoti į senamiesčius, teikia stiprią paskatą modernizuoti automobilių parką; pabrėžia, kad vietos vyriausybės gali stipriai paskatinti atsinaujinimą pirkdamos neteršiančius automobilius (EEV, Euro 6 ir VI) viešajam ir pusiau valstybiniam transporto parkui ***ir remdamos darbuotojus, naudojančius labiau aplinką tausojančias transporto priemones;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 69

12 dalis

12. kviečia ***nacionalines, regionines ir vietines valdžios institucijas*** patikrinti savo vidaus transporto sistemas ir rasti novatoriškus sprendimus, kad būtų sumažintas automobilių srautas senamiesčiuose; yra įsitikinęs, kad aplinkosaugos zonos, kliudančios daugeliui teršiančių automobilių įvažiuoti į senamiesčius, teikia stiprią paskatą modernizuoti automobilių parką; pabrėžia, kad vietos vyriausybės gali stipriai paskatinti atsinaujinimą pirkdamos neteršiančius automobilius (EEV, Euro 6 ir VI) viešajam ir pusiau valstybiniam transporto parkui;

Or. en

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 70

12 a dalis (nauja)

- 12a. jeigu su aplinkos oro kokybės direktyva neskelbiami pasiūlymai dėl pagrindinių priemonių, valstybėms narėms taikomas reikalavimų valstybėms narėms sumažinimo laikotarpis turėtų būti pratęsiamas metais už kiekvienus metus, per kuriuos Komisija vėluos pateikti šiuos pasiūlymus;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Adamos Adamou

Pakeitimas 71

12 a dalis (nauja)

- 12a. pažymi, kad trūksta sąsajų tarp vystymosi, alternatyvių energijos šaltinių naudojimo ir oro taršos mažinimo, taip pat planuojant strategijas nėra pabrėžiamas poreikis plėtoti viešąjį transportą ir naudoti alternatyvius energijos šaltinius;***

Or. el

Pakeitimą pateikė Martin Callanan

Pakeitimas 72

13 dalis

13. ragina Komisiją siūlyti priemones, skirtas spręsti oro taršos klausimą, kurios pagal EB sutarties 95 skyriaus 3 dalį užtikrintų aukštą aplinkosaugos lygį; ***(išbraukta)***

Or. en

Pakeitimą pateikė Holger Kraemer

Pakeitimas 73

13 dalis

13. ragina Komisiją siūlyti priemones, skirtas spręsti oro taršos klausimą, kurios pagal EB sutarties 95 skyriaus 3 dalį užtikrintų aukštą aplinkosaugos lygį; **(išbraukta)**

Or. de

Pakeitimą pateikė Martin Callanan

Pakeitimas 74

14 dalis

14. ***ragina Komisiją iki 2012 m. dar kartą apvarstyti laikinuosius Teminės oro taršos strategijos tikslus, kad būtų įvertintas jų pasiekiamumas bei sąnaudų ir veiksmingumo santykis atsižvelgiant į patobulintas prognozes, naujas mokslo ir technikos žinias bei patirtį, įgytą įgyvendinant priemones;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Satu Hassi

Pakeitimas 75

14a dalis (nauja)

- 14a. ***ragina Komisiją 2012 m. dar kartą apvarstyti pažangą, padarytą siekiant šios strategijos tikslų, ir įvertinti, kokios yra tolesnio veiksmingo mažinimo galimybės atsižvelgiant į išlaidas;***

Or. en

Pakeitimą pateikė María del Pilar Ayuso González ir Cristina Gutiérrez-Cortines

Pakeitimas 76

14a dalis (nauja)

- 14a. ***ragina Komisiją 2012 m. dar kartą apvarstyti Teminės oro taršos strategijos tikslus tam, kad atsižvelgiant į naujus prognozavimo modelius, naują mokslinę informaciją ir valstybių narių normų įgyvendinimo patirtį būtų įvertinta, ar jie yra realūs ir ekonomiškai pagrįsti;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Adriana Poli Bortone

Pakeitimas 77

15a dalis (nauja)

***15a. tikrosios kovos su tarša priemonės yra vietinės valdžios (savivaldybių ir apygardų) rankose; taigi ad hoc programos ir projektai turėtų būti kuriami tam, kad padėtų toms sritims ir teritorijoms, kuriose aplinkos oro taršos lygis yra didesnis nei numatyti atitinkami standartai, joms taip pat turėtų būti suteikiami reikalingi laikinai leistini nuokrypiai;***

Or. it